

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Фу Хуэйной на тему «Сопоставительный анализ вербализации ольфакторного пространства в китайской и русской лингвокультурах», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационная работа (судя по автореферату) производит впечатление завершённого, логически выстроенного и методологически обоснованного исследования. Она находится на стыке лингвокультурологии, психолингвистики, когнитивной лингвистики и дискурсивного анализа, что соответствует современной междисциплинарной научной парадигме.

Актуальность рецензируемой работы определяется ее важным вкладом в понимание национально-культурной специфики языкового сознания на основе изучения сенсорных кодов (особенно обонятельных, традиционно считающихся «трудновербализуемыми»).

Автор демонстрирует отличное знание российской, зарубежной и китайской научной традиции. Выявленный пробел – отсутствие системного сопоставительного исследования ольфакторного пространства именно в русском и китайском языках – обоснован убедительно.

Сильной стороной работы является оригинальность эмпирической части, а именно: проведение опроса со стимульным материалом (6 конкретных парфюмерных композиций) и последующий сопоставительный анализ ответов русских и китайских респондентов. Результаты, представленные в таблицах 3–10, наглядно демонстрируют культурно обусловленные различия: например, связь запаха с ностальгией у русских (31% женщин) и с ритуально-сезонными ассоциациями у китайцев; разницу в лексическом разнообразии и типах синестезии.

Стоит подчеркнуть качественный сопоставительный анализ рекламного дискурса. Раздел 3.3, где сравниваются описания одних и тех же ароматов на русском и китайском языках, наглядно иллюстрирует различия в семиотических подходах: русскоязычный дискурс более аналитичен и структурирован (описание нот), китайский – более синестетичен и телесно-эмоционален («аромат бурлит», «витают вокруг кожи»).

Заключая обзор результатов проведенного исследования, скажем, что **научная новизна и теоретическая значимость** работы заключается в введении термина *нарратив парфюма*, а также в разработке теоретически продуктивной типологии метафорических моделей запаха в двух языках. Выделенные семь стратегий вербализации запаха (сравнения, метафоры, параметрические характеристики, сенсорные описания, эмоции, культурные/личные воспоминания, стереотипные представления) имеют **практическую ценность** для преподавания языков и межкультурной коммуникации.

Достоверность и обоснованность работе, повышению репрезентативности выводов придает комплексный характер материала (словари, тексты рекламы и экспертных описаний, экспериментальные данные опроса 100 респондентов).

Отталкиваясь от известных поэтических строк А.С. Пушкина *Там русский дух, там Русью пахнет*, интересно услышать от автора диссертации ответ на самый общий вопрос, который часто приобретает символический смысл: чем же все-таки пахнет Россия и чем пахнет Китай? С запахом чего ассоциируется российская земля, и какой запах типичен для Китая в целом?

На основании выше изложенного можно заключить, что диссертационное исследование Фу Хуэйюй «Сопоставительный анализ вербализации ольфакторного пространства в китайской и русской лингвокультурах» является самостоятельным, завершенным исследованием и соответствует требованиям пп. 9-14, изложенным в действующем «Положении о присуждении ученых степеней», утвержденном Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842 (в новой редакции от 01 октября 2018 г), а его автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Вепрева Ирина Трофимовна
доктор филологических наук (5.9.5 – Русский язык.
Языки народов России)
профессор кафедры русского языка, общего языкознания
и речевой коммуникации
ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет имени
первого Президента России Б.Н. Ельцина»

E-mail: irina_vepreva@mail.ru

Адрес: 620062, Свердловская область, г. Екатеринбург,
Ул. Мира, д. 19.

Телефоны: +7(343)375-45-07; 375-46-09
375-97-78 (факс)

E-mail: rector@urfu.ru

Официальный сайт УрФУ: [https // urfu.ru/ru](https://urfu.ru/ru)

12.05.2026 г.



Подпись *Вепревой И.Т.*
Засеряю
ведущий документовед
Щукина
/С.Н. Щукина